



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, FIRST SESSION

45^e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

No. 12

Tuesday, June 10, 2025

N° 12

Le mardi 10 juin 2025

Hour of meeting

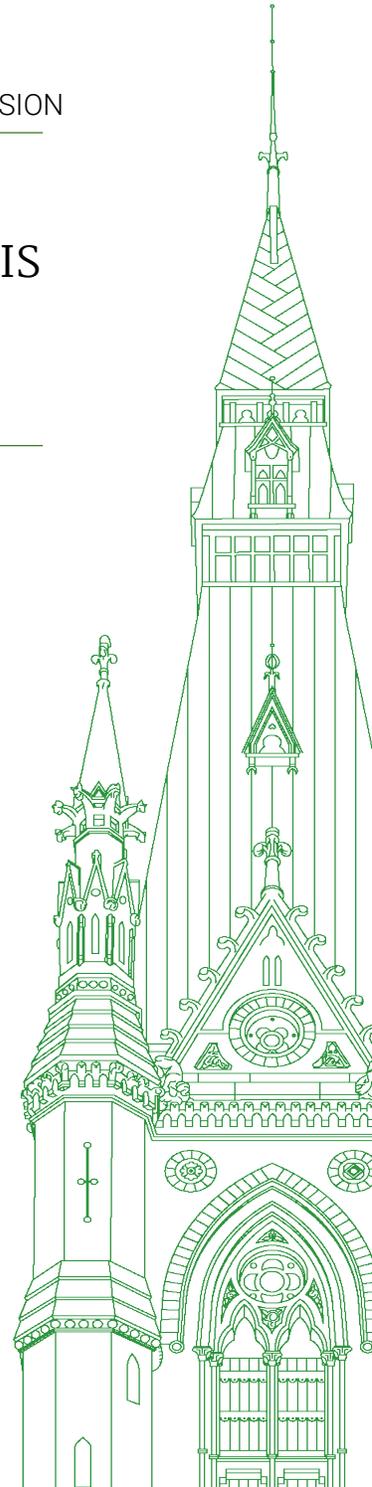
10:00 a.m.

Ouverture de la séance

10 heures

For further information,
contact the Journals Branch
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,
veuillez communiquer avec la Direction
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

TABLE OF CONTENTS

Order Paper

Order of Business	7
Orders of the Day	9
Government Orders	9
Business of Supply	9
Ways and Means	12
Government Bills (Commons)	12
Government Bills (Senate)	12
Government Business	12
Private Members' Business	13
Items in the Order of Precedence	13
Items outside the Order of Precedence	13
List for the Consideration of Private Members' Business	13

Notice Paper

Introduction of Government Bills	III
Introduction of Private Members' Bills	III
Notices of Motions (Routine Proceedings)	III
Questions	III
Notices of Motions for the Production of Papers	VI
Business of Supply	VI
Government Business	VI
Private Members' Notices of Motions	VI
Report Stage of Bills	VII

TABLE DES MATIÈRES

Feuilleton

Ordre des travaux	7
Ordre du jour	9
Ordres émanant du gouvernement	9
Travaux des subsides	9
Voies et moyens	12
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)	12
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)	12
Affaires émanant du gouvernement	12
Affaires émanant des députés	13
Affaires dans l'ordre de priorité	13
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité	13
Liste portant examen des affaires émanant des députés	13

Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires)	III
Questions	III
Avis de motions portant production de documents	VI
Travaux des subsides	VI
Affaires émanant du gouvernement	VI
Avis de motions émanant des députés	VI
Étape du rapport des projets de loi	VII

ORDER PAPER

FEUILLETON

ORDER OF BUSINESS

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at
10:00 a.m.

Tabling of Documents

Introduction of Government Bills

Statements by Ministers

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Presenting Reports from Committees

Introduction of Private Members' Bills

No. 1

May 28, 2025 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Bill entitled "An Act to amend the Canada Pension Plan".

No. 2

June 2, 2025 — Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) — Bill entitled "An Act to amend the Constitution Act, 1867 (oath of office)".

No. 3

June 3, 2025 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Bill entitled "An Act to establish a national framework respecting attention deficit hyperactivity disorder".

No. 4

June 4, 2025 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Bill entitled "An Act to establish a national strategy on brain injuries".

No. 5

June 6, 2025 — Jenny Kwan (Vancouver East) — Bill entitled "An Act to amend the National Housing Strategy Act".

ORDRE DES TRAVAUX

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —
à 10 heures

Dépôt de documents

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Déclarations de ministres

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Présentation de rapports de comités

Dépôt de projets de loi émanant des députés

N° 1

28 mai 2025 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Régime de pensions du Canada ».

N° 2

2 juin 2025 — Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (serment d'office) ».

N° 3

3 juin 2025 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité ».

N° 4

4 juin 2025 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Projet de loi intitulé « Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur les lésions cérébrales ».

N° 5

6 juin 2025 — Jenny Kwan (Vancouver-Est) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la stratégie nationale sur le logement ».

First Reading of Senate Public Bills

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

Motions

Motions

Presenting Petitions

Présentation de pétitions

Questions on the Order Paper

Questions inscrites au Feuilleton

Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.

Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.

GOVERNMENT ORDERS

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

STATEMENTS BY MEMBERS — at
2:00 p.m.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à
14 heures

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.
until 3:00 p.m.

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15
jusqu'à 15 heures

GOVERNMENT ORDERS

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT ORDERS

Business of Supply

May 27, 2025 — The President of the Treasury Board — Consideration of the business of supply.

Supply period ending June 23, 2025 — maximum of four allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(b).

Opposition Motion — Deferred recorded division

June 9, 2025 — Deferred recorded division on the motion of Jasraj Hallan (Calgary East), seconded by Eric Lefebvre (Richmond—Arthabaska), — That, given that,

- (i) the Prime Minister said he will be held to account by prices Canadians pay at the grocery store,
- (ii) under the Liberal government, food inflation continues to rise, forcing families to eat less nutritious foods,
- (iii) Canadian families will pay \$16,834 for food this year, an \$800 increase from last year,

the House call on the government to present a fiscally responsible budget before the House adjourns for the summer, that reverses Liberal inflationary policies so Canadians can afford to put food on the table.

Recorded division — deferred until Tuesday, June 10, 2025, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to Standing Order 45.

Tuesday, June 10, 2025 — second allotted day.

Opposition Motion

June 6, 2025 — Christine Normandin (Saint-Jean) — That, given that,

- (i) as of April 1, 2025, the government eliminated carbon pricing for Canadian consumers and that this pricing did not apply to Quebec,
- (ii) despite its elimination, the government spent \$3.7 billion to continue Canada Carbon Rebate payments that Quebecers do not receive,
- (iii) individuals in the listed provinces received the rebate cheque on April 22, 2025, during the federal general election,

ORDRE DU JOUR

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Travaux des subsides

27 mai 2025 — Le président du Conseil du Trésor — Prise en considération des travaux des subsides.

Période des subsides se terminant le 23 juin 2025 — maximum de quatre jours désignés, conformément à l'article 81(10)(b) du Règlement.

Motion de l'opposition — Vote par appel nominal différé

9 juin 2025 — Vote par appel nominal différé sur la motion de Jasraj Hallan (Calgary-Est), appuyé par Eric Lefebvre (Richmond—Arthabaska), — Que, étant donné que,

- (i) le premier ministre a dit que les Canadiens lui demanderaient des comptes en fonction des prix qu'ils paient à l'épicerie,
- (ii) sous le gouvernement libéral, l'inflation alimentaire continue d'augmenter, obligeant les familles à manger des aliments moins nutritifs,
- (iii) les familles canadiennes dépenseront 16 834\$ pour se nourrir cette année, soit une augmentation de 800\$ par rapport à l'année dernière,

la Chambre demande au gouvernement de présenter un budget responsable sur le plan financier avant que la Chambre ajourne pour l'été, afin de renverser les politiques inflationnistes des libéraux et de permettre aux Canadiens de manger à leur faim.

Vote par appel nominal — différé jusqu'au mardi 10 juin 2025, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'article 45 du Règlement.

Le mardi 10 juin 2025 — deuxième jour désigné.

Motion de l'opposition

6 juin 2025 — Christine Normandin (Saint-Jean) — Que, étant donné que,

- (i) à compter du 1^{er} avril 2025, le gouvernement a éliminé la tarification du carbone pour les consommateurs canadiens et que cette tarification ne s'appliquait pas au Québec,
- (ii) malgré cette abolition, le gouvernement a dépensé 3,7 milliards de dollars pour maintenir le versement de la Remise canadienne sur le carbone que les Québécoises et Québécois ne reçoivent pas,
- (iii) les particuliers des provinces assujetties ont reçu le chèque de cette remise le 22 avril 2025, pendant l'élection générale fédérale,

(iv) the rebate was paid for with government funds, and therefore by all taxpayers, including those from Quebec,

the House call on the government to pay Quebec, without conditions, an amount equivalent to its contribution to the \$3.7 billion in spending, estimated at \$814 million.

Notice also received from:

Martin Champoux (Drummond), Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) and Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — June 6, 2025

Voting — not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 81(16).

Opposition Motions

June 6, 2025 — Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That, given that, since 2015, according to Statistics Canada:

- (i) overall violent crime has increased by 50%,
- (ii) violent firearms offences have increased by 116%,
- (iii) homicides have increased by 28%,
- (iv) gang-related homicides have increased by 78%,
- (v) total sexual assaults have increased by 74%,
- (vi) auto thefts have increased by 46%,
- (vii) extortions have increased by 357%,
- (viii) Bill C-5, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act dramatically reduced sentencing for several violent offences, while Bill C-75, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and other Acts and to make consequential amendments to other Acts, mandates that judges release accused offenders at the earliest reasonable opportunity, under the least onerous circumstances,

the House call on the government to repeal Bill C-5 and Bill C-75 to ensure that violent criminals remain incarcerated.

Notice also received from:

Melissa Lantsman (Thornhill), Tim Uppal (Edmonton Gateway), Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), Chris Warkentin (Grande Prairie), Rob Moore (Fundy Royal), Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola) and Larry Brock (Brantford—Brant South—Six Nations) — June 6, 2025

June 6, 2025 — Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That, given that, Liberal anti-energy laws have stopped energy infrastructure projects from being built, make us more dependent on the Americans and send Canadian jobs and

(iv) la remise a été financée à même les fonds du gouvernement, donc par l'ensemble des contribuables, dont ceux du Québec,

la Chambre demande au gouvernement qu'il verse sans condition au Québec une indemnité équivalente à sa contribution à la dépense de 3,7 milliards de dollars, estimée à 814 millions de dollars.

Avis aussi reçu de :

Martin Champoux (Drummond), Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) et Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — 6 juin 2025

Mise aux voix — au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l'article 81(16) du Règlement.

Motions de l'opposition

6 juin 2025 — Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que, étant donné que, depuis 2015, selon Statistique Canada :

- (i) globalement, les crimes violents ont augmenté de 50 %,
- (ii) les crimes violents commis avec une arme à feu ont augmenté de 116 %,
- (iii) les homicides ont augmenté de 28 %,
- (iv) les homicides liés aux gangs ont augmenté de 78 %,
- (v) le total des agressions sexuelles a augmenté de 74 %,
- (vi) les vols de voiture ont augmenté de 46 %,
- (vii) les extorsions ont augmenté de 357 %,
- (viii) le projet de C-5, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, a fortement réduit les peines imposées pour plusieurs crimes violents, tandis que le projet de loi C-75, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à certaines lois, donne instruction aux juges de mettre en liberté les délinquants accusés à la première occasion raisonnable et aux conditions les moins sévères possible,

la Chambre demande au gouvernement d'abroger les projets de loi C-5 et C-75 afin que les criminels violents restent incarcérés.

Avis aussi reçu de :

Melissa Lantsman (Thornhill), Tim Uppal (Edmonton Gateway), Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), Chris Warkentin (Grande Prairie), Rob Moore (Fundy Royal), Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola) et Larry Brock (Brantford—Brant Sud—Six Nations) — 6 juin 2025

6 juin 2025 — Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que, étant donné que, les lois anti-énergie du Parti libéral empêchent la construction de projets d'infrastructure énergétique nous rendent plus dépendants des Américains et font perdre aux

paycheques to workers in other countries, the House call on the Liberal government to immediately repeal Bill C-69, An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts and Bill C-48, An Act respecting the regulation of vessels that transport crude oil or persistent oil to or from ports or marine installations located along British Columbia's north coast, the oil and gas production cap and the industrial carbon tax.

Notice also received from:

Melissa Lantsman (Thornhill), Tim Uppal (Edmonton Gateway), Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), Chris Warkentin (Grande Prairie), Rob Moore (Fundy Royal), Shannon Stubbs (Lakeland), Ellis Ross (Skeena—Bulkley Valley) and Jasraj Hallan (Calgary East) — June 6, 2025

June 6, 2025 — Martin Champoux (Drummond) — That the House:

(a) denounce the outlay of over \$1 million in taxpayer dollars, including Quebec taxpayer dollars, on the federal government's participation in the legal challenge to Quebec's Bill 21 on secularism, before the hearings have even begun; and

(b) call on the government to stop using public funds, particularly from Quebec taxpayers, to pay for legal proceedings that challenge laws duly passed by the National Assembly of Quebec.

Notice also received from:

Christine Normandin (Saint-Jean) and Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) — June 6, 2025

June 6, 2025 — Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — That the House call on the government:

(a) to reimburse Quebec for the \$500-million in costs incurred to provide last-resort assistance to asylum seekers during the year 2024; and

(b) to equitably distribute the reception of asylum seekers among Quebec and the provinces so as to end the overloading of Quebec's public services, welcome asylum seekers in dignity and reduce the financial burden on Quebecers.

Notice also received from:

Martin Champoux (Drummond), Christine Normandin (Saint-Jean) and Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) — June 6, 2025

Consideration in committee of the whole

Tuesday, June 10, 2025 — third appointed day.

Canadiens des emplois et des salaires au profit de travailleurs d'autres pays, la Chambre demande au gouvernement libéral d'annuler immédiatement le projet de loi C-69, Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et le projet de loi C-48, Loi concernant la réglementation des bâtiments transportant du pétrole brut ou des hydrocarbures persistants à destination ou en provenance des ports ou des installations maritimes situés le long de la côte nord de la Colombie-Britannique, le plafond de la production pétrolière et gazière, et la taxe sur le carbone payée par les émetteurs industriels.

Avis aussi reçu de :

Melissa Lantsman (Thornhill), Tim Uppal (Edmonton Gateway), Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), Chris Warkentin (Grande Prairie), Rob Moore (Fundy Royal), Shannon Stubbs (Lakeland), Ellis Ross (Skeena—Bulkley Valley) et Jasraj Hallan (Calgary-Est) — 6 juin 2025

6 juin 2025 — Martin Champoux (Drummond) — Que la Chambre :

a) dénonce la dépense de plus d'un million de dollars d'argent des contribuables, notamment québécois, dans la participation fédérale à la contestation de la loi 21 sur la laïcité de l'État québécois, avant même le début des audiences;

b) demande au gouvernement de cesser d'utiliser les fonds publics provenant notamment des Québécois dans des recours judiciaires contre les lois dûment adoptées par l'Assemblée nationale du Québec.

Avis aussi reçu de :

Christine Normandin (Saint-Jean) et Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) — 6 juin 2025

6 juin 2025 — Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — Que la Chambre demande au gouvernement :

a) de rembourser au Québec la facture de 500 millions de dollars encourue pour l'offre d'aide de dernier recours aux demandeurs d'asile durant l'année 2024;

b) d'organiser une répartition équitable de l'accueil des demandeurs d'asile entre le Québec et les provinces de manière à ne plus surcharger les services publics du Québec, à accueillir les demandeurs d'asile dans la dignité et à diminuer le fardeau financier des Québécois.

Avis aussi reçu de :

Martin Champoux (Drummond), Christine Normandin (Saint-Jean) et Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) — 6 juin 2025

Étude en comité plénier

Le mardi 10 juin 2025 — troisième jour désigné.

Wednesday, June 11, 2025 – fourth and final appointed day.

May 27, 2025 – The President of the Treasury Board – Consideration in committee of the whole of the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2026.

June 9, 2025 – The President of the Treasury Board – Consideration in committee of the whole of the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2026.

Debate – limited to four hours on each appointed day.

Subject to special order – see Journals of Tuesday, May 27, 2025.

Ways and Means

Government Bills (Commons)

C-2^R – June 5, 2025 – Resuming consideration of the motion of Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), seconded by Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), – That Bill C-2, An Act respecting certain measures relating to the security of the border between Canada and the United States and respecting other related security measures, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

C-3 – June 5, 2025 – The Minister of Immigration, Refugees and Citizenship – Second reading and reference to the Standing Committee on Citizenship and Immigration of Bill C-3, An Act to amend the Citizenship Act (2025).

C-4^R – June 6, 2025 – Resuming consideration of the motion of François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), – That Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

C-5 – June 6, 2025 – The President of the King's Privy Council for Canada and Minister responsible for Canada-U.S. Trade, Intergovernmental Affairs and One Canadian Economy – Second reading and reference to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities of Bill C-5, An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act.

Royal recommendation – notice given Thursday, June 5, 2025, by the President of the King's Privy Council for Canada and Minister responsible for Canada-U.S. Trade, Intergovernmental Affairs and One Canadian Economy.

Government Bills (Senate)

Government Business

^R Recommended by the Governor General

Le mercredi 11 juin 2025 – quatrième et dernier jour désigné.

27 mai 2025 – Le président du Conseil du Trésor – Étude en comité plénier du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026.

9 juin 2025 – Le président du Conseil du Trésor – Étude en comité plénier du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026.

Débat – limite de quatre heures chaque jour désigné.

Assujettie à un ordre spécial – voir les Journaux du mardi 27 mai 2025.

Voies et moyens

Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

C-2^R – 5 juin 2025 – Reprise de l'étude de la motion de Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), appuyé par Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), – Que le projet de loi C-2, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière entre le Canada et les États-Unis et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

C-3 – 5 juin 2025 – La ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration du projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025).

C-4^R – 6 juin 2025 – Reprise de l'étude de la motion de François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), – Que le projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

C-5 – 6 juin 2025 – Le président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre responsable du Commerce Canada–États-Unis, des Affaires intergouvernementales et de l'Unité de l'économie canadienne – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités du projet de loi C-5, Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada.

Recommandation royale – avis donné le jeudi 5 juin 2025 par le président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre responsable du Commerce Canada–États-Unis, des Affaires intergouvernementales et de l'Unité de l'économie canadienne.

Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

Affaires émanant du gouvernement

^R Recommandé par le gouverneur général

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

Pursuant to Standing Order 87, the order of precedence for the items in this section will be determined on the 20th sitting day after the draw to establish the list for the consideration of Private Members' Business. As this draw was held on June 3, 2025, the order of precedence should be determined on September 23, 2025.

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

Conformément à l'article 87 du Règlement, l'ordre de priorité sera déterminé le 20^e jour de séance suivant le tirage qui établira la liste portant examen des affaires émanant des députés. Comme ce tirage a eu lieu le 3 juin 2025, l'ordre de priorité devrait être déterminé le 23 septembre 2025.

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

June 9, 2025 – Steven Bonk (Souris—Moose Mountain) – Bill entitled “An Act to recognize a national livestock brand as a symbol of Canada and of western and frontier heritage”.

June 9, 2025 – Jenny Kwan (Vancouver East) – Bill entitled “An Act to establish the Office of the Ombud for the Department of Citizenship and Immigration and to make related and consequential amendments to other Acts”.

June 9, 2025 – Jenny Kwan (Vancouver East) – Bill entitled “An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (cessation of refugee protection)”.

June 9, 2025 – Gord Johns (Courtenay—Alberni) – Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act and the Canada Pension Plan (deeming provision)”.

NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

QUESTIONS

Q-129¹⁻² – June 9, 2025 – Simon-Pierre Savard-Tremblay (Saint-Hyacinthe—Bagot—Acton) – With regard to goods imported into Canada with ties to Xinjiang: (a) what goods are entering the Canadian market after being refused entry into the United States, and in what quantities; (b) how many of these goods did not comply with the United States’ Uyghur Forced Labor Prevention Act; and (c) what goods and materials entering Canada have ties to Xinjiang, and in what quantities?

Q-130¹⁻² – June 9, 2025 – Simon-Pierre Savard-Tremblay (Saint-Hyacinthe—Bagot—Acton) – With regard to products containing polysilicon that are imported into Canada: (a) how many of these products are linked to Xinjiang; (b) what percentage of all imported products containing polysilicon do the products in (a) account for; and (c) how many were previously denied entry to the United States because they were not compliant with the United States’ Uyghur Forced Labor Prevention Act?

Q-131² – June 9, 2025 – Ellis Ross (Skeena—Bulkley Valley) – With regard to the Northwest Regional Airport Terrace-Kitimat’s request to the Canada Border Services Agency to be designated as an Airport of Entry: (a) what is the current status of this request; (b) when will the Canada Border Services Agency make a decision regarding the request; (c) has the Canada Border

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

9 juin 2025 – Steven Bonk (Souris—Moose Mountain) – Projet de loi intitulé « Loi visant à reconnaître une marque de bétail nationale comme symbole du Canada et du patrimoine de l’Ouest et de ses pionniers ».

9 juin 2025 – Jenny Kwan (Vancouver-Est) – Projet de loi intitulé « Loi constituant le Bureau de l’ombud du ministère de la Citoyenneté et de l’Immigration et apportant des modifications connexe et corrélatives à d’autres lois ».

9 juin 2025 – Jenny Kwan (Vancouver-Est) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’immigration et la protection des réfugiés (perte de l’asile) ».

9 juin 2025 – Gord Johns (Courtenay—Alberni) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu et le Régime de pensions du Canada (présomption) ».

AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

QUESTIONS

Q-129¹⁻² – 9 juin 2025 – Simon-Pierre Savard-Tremblay (Saint-Hyacinthe—Bagot—Acton) – En ce qui concerne les marchandises importées au Canada avec des liens au Xinjiang : a) quels sont les marchandises et leurs quantités qui entrent sur le marché canadien après avoir été refusées aux États-Unis; b) combien de ces marchandises n’ont pas été conformes à la loi « Uyghur Forced Labor Prevention Act » des États-Unis; c) quels sont les marchandises et les matériaux, entrant au Canada, qui ont des liens avec le Xinjiang et quelles en sont les quantités?

Q-130¹⁻² – 9 juin 2025 – Simon-Pierre Savard-Tremblay (Saint-Hyacinthe—Bagot—Acton) – En ce qui concerne les produits contenant du polysilicium importés au Canada : a) combien de ces produits sont liés au Xinjiang; b) quel en est le pourcentage de tous les produits importés en a) contenant du polysilicium; c) combien ont été préalablement refusé d’accès aux États-Unis car ils n’étaient pas conformes avec la loi « Uyghur Forced Labor Prevention Act » des États-Unis?

Q-131² – 9 juin 2025 – Ellis Ross (Skeena—Bulkley Valley) – En ce qui concerne la demande de l’aéroport régional du Nord-Ouest Terrace-Kitimat faite à l’Agence des services frontaliers du Canada pour être désigné comme aéroport d’entrée : a) où en est rendue cette demande; b) quand l’Agence des services frontaliers du Canada rendra-t-elle une décision concernant

¹ Requires Oral Answer

² Response requested within 45 days

¹ Requiert une réponse orale

² Demande une réponse dans les 45 jours

Services Agency, Pacific Economic Development Canada, or Destination Canada conducted any studies related to the benefits of designating the airport an Airport of Entry, and, if so, what were the results; and (d) what is the Canada Border Services Agency's rationale for not yet designating the airport as an Airport of Entry?

Q-132² – June 9, 2025 – Tamara Kronis (Nanaimo–Ladysmith) – With regard to the \$5 million promised by the government to the Nanaimo Loaves and Fishes Community Food Bank in December of 2024: (a) how much of the funding has been delivered to date; (b) on what dates was funding delivered to the food bank and how much was delivered on each date; and (c) what are the dates and amounts of future payments by the government to the food bank which have not yet occurred?

Q-133² – June 9, 2025 – Tamara Kronis (Nanaimo–Ladysmith) – With regard to the Canada Revenue Agency during the 2024 calendar year: (a) how many registered charities existed; (b) of the charities in (a), how many and what percentage were religious charities or charities whose primary purpose is related to the advancement of religion; (c) how many and what percentage of charities were audited; and (d) how many and what percentage of religious charities, or charities whose primary purpose is related to advancement of religion, were audited?

Q-134² – June 9, 2025 – Alexandre Boulerice (Rosemont–La Petite-Patrie) – With regard to government contracts with vendors providing IT services to departments operating under the Treasury Board of Canada, broken down by fiscal year, since 2022-23, and by department: (a) what is the total number of contracts signed; (b) what are the details of all contracts signed, including the (i) vendor contracted, (ii) value of the contract, (iii) number of IT workers provided, (iv) duration of the contract; and (c) what is the total amount of extra costs incurred as a result of relying on IT vendors instead of employing IT workers directly?

Q-135² – June 9, 2025 – Jasraj Hallan (Calgary East) – With regard to the Statement of Transactions of the Government of Canada, for fiscal years 2025-26 to 2029-30, broken down by year: what are the most up to date projections for (i) budgetary revenues, (ii) program expenses, excluding net actuarial losses, (iii) public debt charges, (iv) total expenses, excluding net actuarial losses, (v) budgetary balance before net actuarial losses, (vi) net actuarial losses, (vii) budgetary balance, (viii) total liabilities, (ix) financial assets, (x) net debt, (xi) non-financial assets, (xii) federal debt, (xiii) budgetary revenues as per cent of gross domestic product, (xiv) program expenses, excluding net actuarial losses as per cent of gross domestic product, (xv) public debt charges as per cent of gross domestic product, (xvi)

cette demande; c) l'Agence des services frontaliers du Canada, Développement économique Canada pour le Pacifique ou Destination Canada ont-elles mené des études sur les avantages liés à la désignation de l'aéroport comme aéroport d'entrée et, le cas échéant, quels en ont été les résultats; d) pour quelle raison l'Agence des services frontaliers du Canada n'a-t-elle pas encore désigné l'aéroport comme aéroport d'entrée?

Q-132² – 9 juin 2025 – Tamara Kronis (Nanaimo–Ladysmith) – En ce qui concerne les 5 millions de dollars promis par le gouvernement à la banque alimentaire communautaire Loaves and Fishes de Nanaimo en décembre 2024 : a) quelle part de ce financement a été versée à ce jour; b) à quelles dates les fonds ont-ils été versés à la banque alimentaire et quel était le montant versé à chaque date; c) quelles sont les dates et les montants des versements à venir du gouvernement à la banque alimentaire?

Q-133² – 9 juin 2025 – Tamara Kronis (Nanaimo–Ladysmith) – En ce qui concerne l'Agence du revenu du Canada, au cours de l'année civile 2024 : a) combien y avait-il d'organismes de bienfaisance enregistrés; b) parmi les organismes de bienfaisance en a), combien et quel pourcentage étaient des organismes de bienfaisance religieux ou qui ont comme mission principale l'avancement de la religion; c) quels sont le nombre et le pourcentage d'organismes de bienfaisance qui ont fait l'objet d'une vérification; d) quels sont le nombre et le pourcentage d'organismes de bienfaisance religieux ou ayant comme mission principale l'avancement de la religion qui ont fait l'objet d'une vérification?

Q-134² – 9 juin 2025 – Alexandre Boulerice (Rosemont–La Petite-Patrie) – En ce qui concerne les contrats gouvernementaux conclus avec des fournisseurs offrant des services informatiques aux ministères relevant du Conseil du Trésor du Canada, ventilé par exercice, depuis 2022-2023, et par ministère : a) quel est le nombre total de contrats signés; b) quels sont les détails de tous les contrats signés, y compris (i) le nom du fournisseur, (ii) la valeur du contrat, (iii) le nombre de travailleurs en informatique fournis, (iv) la durée du contrat; c) quels sont les coûts supplémentaires pour avoir recours à des fournisseurs de services informatiques plutôt que d'employer directement des travailleurs en informatique?

Q-135² – 9 juin 2025 – Jasraj Hallan (Calgary-Est) – En ce qui concerne l'État des opérations du gouvernement du Canada, pour les exercices 2025-2026 à 2029-30, ventilé par année : quelles sont les projections les plus à jour pour (i) les recettes budgétaires, (ii) les dépenses de programmes, à l'exclusion des pertes actuarielles nettes, (iii) le service de la dette publique, (iv) les dépenses totales, à l'exclusion des pertes actuarielles nettes, (v) le solde budgétaire, avant les pertes actuarielles nettes, (vi) les pertes actuarielles nettes, (vii) le solde budgétaire, (viii) le total des charges à payer, (ix) les actifs financiers, (x) la dette nette, (xi) les actifs non financiers, (xii) la dette fédérale, (xiii) les recettes budgétaires en pourcentage du produit intérieur brut, (xiv) les dépenses de programmes, à l'exclusion des pertes

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

budgetary balance as per cent of gross domestic product, (xvii) federal debt as per cent of gross domestic product, (xviii) personal income tax revenue, (xix) corporate income tax revenue, (xx) non-resident income tax, (xxi) goods and services tax revenue, (xxii) customs import duties revenues, (xxiii) other excise taxes/duties revenue, (xxiv) employment income premium revenues, (xxv) other and enterprise Crown corporations revenue, broken down by program or Crown corporation, (xxvi) the cost of indemnifying Bank of Canada losses?

Q-136² – June 9, 2025 – Connie Cody (Cambridge) – With regard to government advertising since March 14, 2025: how much has been spent on advertising relating to the carbon tax, the price on carbon, or the Canada carbon rebate, in total and broken down by subject of advertisement, by type of advertising (broadcast, internet, etc.) and by platform, if applicable?

Q-137² – June 9, 2025 – Helena Konanz (Similkameen—South Okanagan—West Kootenay) – With regard to equipment to fight forest fires and wildfires purchased by the government since January 1, 2024: (a) what are the details of all purchases, including, for each, the (i) date, (ii) vendor, (iii) amount or value, (iv) quantity, (v) description of the equipment; and (b) for each item of the equipment purchased in (a), against which fires have they been used to date?

Q-138² – June 9, 2025 – Jim Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt) – With regard to the Economic Development Initiative for Northern Ontario for 2024-25: what metrics are being used to determine whether funding has achieved Economic Development Initiative objectives and expected results, including objectives to (i) demonstrate participation and support of the Francophone community, (ii) respond to a priority and need of the Francophone community?

Q-139² – June 9, 2025 – Jim Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt) – With regard to the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario's 2024-25 planned spending for internal services, totalling \$4,512,390: (a) what was the total amount spent on internal services in 2024-25; (b) what is the breakdown of internal services spending by category; and (c) what are the details of any contracts over \$1,000 related to internal services, including, for each, the (i) date, (ii) vendor, (iii) amount, (iv) description of the goods or services, (v) manner in which the contract was awarded (sole-sourced or competitive bid), (vi) location of the vendor?

actuarielles nettes, en pourcentage du produit intérieur brut, (xv) le service de la dette publique en pourcentage du produit intérieur brut, (xvi) le solde budgétaire en pourcentage du produit intérieur brut, (xvii) la dette fédérale en pourcentage du produit intérieur brut, (xviii) les recettes tirées de l'impôt sur le revenu des particuliers, (xix) les recettes tirées de l'impôt des sociétés, (xx) les recettes tirées de l'impôt sur le revenu des non-résidents, (xxi) les recettes tirées de la taxe sur les produits et services, (xxii) les recettes tirées des droits de douane à l'importation, (xxiii) les recettes tirées d'autres droits et taxes d'accise, (xxiv) les recettes provenant des cotisations d'assurance emploi, (xxv) les autres recettes et celles provenant des sociétés d'État entreprises, ventilé par programme et par société d'État, (xxvi) le coût d'indemnisation de la Banque du Canada en raison des pertes subies?

Q-136² – 9 juin 2025 – Connie Cody (Cambridge) – En ce qui concerne les activités publicitaires du gouvernement depuis le 14 mars 2025 : combien d'argent a été consacré aux publicités relatives à la taxe sur le carbone, à la tarification du carbone ou à la Remise canadienne sur le carbone, au total et ventilé en fonction du sujet de la publicité, du type de publicité (radio, télé, Internet, etc.) et de la plateforme, le cas échéant?

Q-137² – 9 juin 2025 – Helena Konanz (Similkameen—Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) – En ce qui concerne l'équipement de lutte contre les incendies de forêt et les feux de forêt acheté par le gouvernement depuis le 1^{er} janvier 2024 : a) quels sont les détails de tous les achats, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le fournisseur, (iii) le montant ou la valeur, (iv) la quantité, (v) la description de l'équipement; b) pour chaque équipement acheté en a), contre quels incendies ont-ils été utilisés jusqu'à présent?

Q-138² – 9 juin 2025 – Jim Bélanger (Sudbury-Est—Manitoulin—Nickel Belt) – En ce qui concerne l'Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario, pour 2024-2025 : quels indicateurs sont utilisés pour déterminer si le financement a atteint les objectifs de l'Initiative de développement économique et les résultats attendus, y compris les objectifs visant à (i) mobiliser et soutenir la communauté francophone, (ii) répondre à une priorité et à un besoin de la communauté francophone?

Q-139² – 9 juin 2025 – Jim Bélanger (Sudbury-Est—Manitoulin—Nickel Belt) – En ce qui concerne les dépenses prévues pour 2024-2025 pour les services internes de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario, totalisant 4 512 390 \$: a) quel a été le montant total dépensé pour les services internes en 2024-2025; b) quelle est la ventilation des dépenses pour les services internes par catégorie; c) quels sont les détails de tous les contrats d'une valeur supérieure à 1 000 \$ lié aux services internes, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le fournisseur, (iii) le montant, (iv) la description des biens ou des services, (v) la méthode d'attribution du contrat (fournisseur unique ou appel d'offres), (vi) l'emplacement du fournisseur?

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS**BUSINESS OF SUPPLY****GOVERNMENT BUSINESS****PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS**

M-10 — June 9, 2025 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — That, in the opinion of the House, the government should work with the provinces and territories, stakeholders and labour unions to develop and implement a national strategy for the effective re-integration of workers who acquire a mental or physical health impairment while employed and are at risk of losing their job.

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS**TRAVAUX DES SUBSIDES****AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT****AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M-10 — 9 juin 2025 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait collaborer avec les provinces et les territoires, les parties prenantes et les syndicats afin de concevoir et de mettre en œuvre une stratégie nationale visant la réintégration efficace des travailleurs qui développent un trouble de santé mentale ou physique pendant leur emploi et qui risquent de perdre ce dernier.

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE
LOI

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :
<https://www.noscommunes.ca>